

ROZHODNUTIE RADY 2012/168/SZBP

z 23. marca 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/235/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 12. apríla 2011 prijala rozhodnutie 2011/235/SZBP⁽¹⁾.
- (2) Na základe preskúmania rozhodnutia 2011/235/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali obnoviť na obdobie do 13. apríla 2013.
- (3) Vzhľadom na vážnosť situácie v oblasti ľudských práv v Iráne by sa okrem toho do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP mali zaradiť ďalšie osoby.
- (4) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že v súlade s odôvodnením 4 rozhodnutia 2011/235/SZBP môžu medzi osoby, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, patriť aj členovia Zboru iránskych revolučných gárd (ďalej len „IRGC“), jednotiek Basidž a skupiny Ansar-Hezbollah.
- (5) Okrem toho by sa mal zakázať predaj, dodávky, preprava alebo vývoz zariadenia alebo softvéru určeného predovšetkým na použitie pri sledovaní alebo odpočúvaní internetovej alebo telefonickej komunikácie v rámci mobilných alebo pevných sietí v Iráne zo strany iránskeho režimu.
- (6) Okrem toho by vzhľadom na ciele rozhodnutia 2011/235/SZBP mal byť do tohto rozhodnutia zahrnutý aj zákaz dodávok, predaja alebo prepravy zariadenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu. Zároveň rozhodnutie 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu⁽²⁾ by sa malo zmeniť a doplniť, aby už nezahŕňalo uvedený zákaz.
- (7) Rozhodnutie 2011/235/SZBP by sa malo príslušným spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/235/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

(1) Vkladajú sa tieto články:

„Článok 2a

Zakazuje sa predaj, dodávky, preprava alebo vývoz zariadenia alebo softvéru určeného predovšetkým na použitie pri sledovaní alebo odpočúvaní internetovej alebo telefo-

nickej komunikácie v rámci mobilných alebo pevných sietí v Iráne zo strany iránskeho režimu alebo v jeho mene a poskytovanie pomoci pri inštalácii, prevádzke alebo aktualizácii takéhoto zariadenia alebo softvéru.

Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Článok 2b

1. Zakazuje sa predaj, dodávky, preprava alebo vývoz zariadenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Iránu štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových lodí alebo lietadiel bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území alebo nie.

2. Taktiež sa zakazuje:

- a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;
- b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prepravu alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb.“

(2) Vkladá sa tento článok:

„Článok 4a

Zakazuje sa vedome a úmyselne podieľať na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je obchádzanie opatrení uvedených v článkoch 2a a 2b.“

(3) Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 13. apríla 2013. Bude sa pravidelne prehodnocovať. Obnovuje sa alebo mení a dopĺňa podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

Článok 2

Osoby uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 23. marca 2012

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA

Zoznam osôb podľa článku 2

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	ZARGHAMI Ezzatollah		Ako vedúci rozhlasu a televízie Iránskej islamskej republiky (Islamic Republic of Iran Broadcasting – IRIB) je zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. IRIB vysielal vynútené priznania zadržovaných osôb a sériu zinscenovaných procesov v auguste 2009 a decembri 2011. Tieto sú jednoznačným porušením medzinárodných ustanovení o spravodlivom konaní a práve na spravodlivé konanie.	23.3.2012
2.	TAGHIPOUR Reza	miesto nar.: Maragheh (Irán) dátum nar.: 1957	Minister informácií a komunikácie. Ako minister informácií je jedným z najvyšších predstaviteľov zodpovedných za cenzúru a kontrolu internetu, ako aj za všetky druhy komunikácie (najmä mobilné telefóny). Počas výsluchov politických väzňov vyšetrovatelia používajú ich osobné údaje, e-mailové adresy a komunikácie. Po ostatných prezidentských voľbách boli pri viacerých príležitostiach a počas pouličných demonstrácií prerušené mobilné telekomunikačné siete vrátane zasielania SMS, príjem signálu satelitných televízií a prístup k internetu na niektorých miestach prerušený alebo aspoň spomalené pripojenie.	23.3.2012
3.	KAZEMI Toraj		Ako náčelník polície pre technológie a komunikácie nedávno vyhlásil nábor vládných hackerov s cieľom lepšie kontrolovať informácie na internete a na účely poškodzovania „škodlivých“ stránok.	23.3.2012
4.	LARIJANI Sadeq	miesto nar.: Najaf (Irak) dátum nar.: 1960 alebo august 1961	Predseda najvyššieho súdu. Predseda najvyššieho súdu musí schváliť každú qisas (pomstu) a trest za hodoud (trestné činy proti Bohu) a ta'zirat (trestné činy proti štátu) a podpísať ich. To zahŕňa tresty smrti, bičovania a amputácie. V tejto súvislosti osobne podpísal viaceré rozsudky odsudzujúce na trest smrti, ktoré sú v rozpore s medzinárodnými normami, vrátane ukameňovania (v súčasnosti je na trest ukameňovania odsúdených 16 ľudí), popráv obesením, popráv mladistvých a verejných popráv, ako bola poprava väzňov obesením z mosta pred niekoľkými tisícami ľudí. Umožnil tiež uloženie telesných trestov, ako napríklad amputácie a nakvapkanie kyseliny do očí odsúdených. Odkedy Sadeq Larijani nastúpil do funkcie, podstatne vzrástol počet svojvoľných zatknutí politických väzňov, obhajcov ľudských práv a príslušníkov menšín. Od roku 2009 tiež prudko narástol počet popráv. Sadeq Larijani je tiež zodpovedný za systematické porušovanie práva na spravodlivé konanie v iránskom súdnictve.	23.3.2012

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
5.	MIRHEJAZI Ali		Zástupca vedúceho úradu najvyššieho vodcu a veliteľ bezpečnostných síl. Ako člen užšieho okruhu okolo najvyššieho vodcu je zodpovedný za určovanie opatrení na potlačanie protestov, ktoré sa uplatňujú od roku 2009.	23.3.2012
6.	SAEEDI Ali		Zástupca vodcu v Revolučných gardách od roku 1995, po celoživotnej kariére v tejto vojenskej organizácii, presnejšie v ich spravodajskej službe. V tejto funkcii slúži ako nenahraditeľný sprostredkovateľ príkazov medzi úradom najvyššieho vodcu a orgánmi útlaku Revolučných gárd.	23.3.2012
7.	RAMIN Mohammad-Ali	miesto nar.: Dezful (Irán) dátum nar.: 1954	Ako podpredseda vlády pre tlač bol hlavným zodpovedným za cenzúru do decembra 2010 a priamo zodpovedný za zavretie viacerých reformných vydavateľstiev (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh, atď.) a nezávislého zväzu novinárov, ako aj za zastrasovanie alebo zatýkanie novinárov.	23.3.2012
8.	MORTAZAVI Seyyed Solat	miesto nar.: Meibod (Irán) dátum nar.: 1967	Námestník ministra politických záležitostí. Zodpovedný za riadenie útlaku osôb, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	23.3.2012
9.	REZVANI Gholomani		Zástupca guvernéra mesta Rasht. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012
10.	SHARIFI Malek Ajdar		Najvyšší predstaviteľ súdnictva vo Východnom Azerbajdžane. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012
11.	ELAHI Mousa Khalil		Prokurátor v Tabríze. Zodpovedný riadenie hrubého porušovania práva na spravodlivé konanie.	23.3.2012
12.	FAHRADI Ali		Prokurátor v Karaji. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie požadovaním trestu smrti pre mladistvého.	23.3.2012
13.	REZVANMANESH Ali		Prokurátor. Zodpovedný za hrubé porušovanie práva na spravodlivé konanie požadovaním trestu smrti pre mladistvého.	23.3.2012
14.	RAMEZANI Gholamhosein		Veliteľ spravodajstva Revolučných gárd. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv osôb, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. Vedúci útvaru zodpovedného za zatýkanie a mučenie blogerov/novinárov.	23.3.2012
15.	SADEGHI Mohamed		Plukovník, zástupca veliteľa technického a počítačového spravodajstva Revolučných gárd. Zodpovedný za zatýkanie a mučenie blogerov/novinárov.	23.3.2012

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
16.	JAFARI Reza		Vedúci špeciálneho útvaru na stíhanie počítačovej kriminality. Zodpovedný za zatýkanie, väznenie a stíhanie blogerov a novinárov.	23.3.2012
17.	RESHTE-AHMADI Bahram		Zástupca prokurátora v Teheráne. Vede stredisko vyšetrovania v Evine. Zodpovedný za odopieranie práv obhajcov ľudských práv a politických väzňov vrátane práva na návštevy a iných práv väzňov.	23.3.2012